ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна на годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post. . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXX. Jahrgang.

№ 94. Пятница 20. Августа. — Freitag 20. August. **1882.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ.
Allgemeine Abtheilung.

Рижскій уѣздный воинскій начальникъ объявляя, о потерѣ запаснымъ рядовымъ 120 пѣхотнаго Серпуховскаго полка Яномъ Стирномъ, уволнительнаго билета, выданнаго ему командиромъ названнаго полка отъ 29. Октября 1879 года за № 8516, проситъ считать билетъ этотъ недѣйствительнымъ, такъ какъ въ замѣнъ его выданъ дубликатъ.
№ 5075. 1

Мѣстный Отдѣлъ.
Locale Abtheilung.

Канцелярскій служитель Управленія Государственными Имуществами, неимѣющій чина Георгій Преде, назначенъ исправляющимъ должность помощника бухгалтера лѣснаго отдѣленія Управленія, съ 4. Іюля с. г. № 715.

По сношенію съ начальникомъ Варшавскаго телеграфнаго округа, распоряженіемъ его отъ 2. Апрѣля 1882 года, телеграфистъ 1. разряда, надворный совѣтникъ Эрнстъ Матесъ, переведенъ тѣмъ же званіемъ въ штатъ Рижской телеграфной станціи, съъ 1. Іюля 1882 года. № 3488.

Опредѣленія Рижской городской Думы отъ 9. Августа 1882 года.

(Печатаются на основаніи ст. 68 Городоваго Положенія.)

Присутствовало 43 гласныхъ.

Предсѣдательствовалъ городской голова Р. Бюнгнеръ, при назначеніи жалованья новоопредѣляемому нотаріусу городской Управы (4. предметъ занятій) гласный Бетихеръ.

I. Предложеніе городской Управы отъ 29. Іюля 1882 г. относительно изданія обязательныхъ постановленій объ ограниченіи, въ предосторожность отъ огня, деревянныхъ построекъ въ городскомъ округѣ.

Опредѣлили: Внесенный городскою Управою, по соглашеніи съ старшимъ Рижскимъ полиціймейстеромъ, проектъ обязательныхъ постановленій объ ограниченіи, въ предосторожность отъ огня, деревянныхъ построекъ въ городскомъ округѣ (Докладъ 1882 г. № 7) одобрить и согласно ст. 106 городоваго положенія представить Губернатору.

II. Предложеніе городской Управы отъ 29. Іюля 1882 г. относительно утвержденія составленнаго хозяйственною коммисіею проекта раскладки казеннаго сбора съ недвижимыхъ имуществъ за 1882 годъ.

Изъ доклада и предложенія Управы, а равно изъ раскладочныхъ списковъ усматривается: Подлежащая раскладкѣ сумма казеннаго сбора съ недвижимыхъ имуществъ за 1882 годъ составляетъ, согласно отношенію Лифляндскаго Губернскаго Правленія отъ 17. Сентября 1881 г. за № 4276, 106,761 руб. противъ 100,209 руб. въ 1881 году. Сбору подлежатъ въ чертѣ города 6471 недвижимость, представляющихъ въ сложности оцѣночную стоимость 48,412,225 руб., вслѣдствіе чего на 1000 руб. оцѣночной стоимости приходится 220,52 коп. сбора, между тѣмъ какъ въ 1881 году оцѣночная стоимость недвижимостей составляла 45,491,535 руб., а размѣръ сбора былъ исчисленъ въ 220,28 коп.

Кромѣ того, согласно примѣчанію къ ст. 13 положенія о казенномъ сборѣ съ недвижимыхъ имуществъ на покрытіе расходовъ назначенъ 1% съ суммы сбора, что составляетъ 1068 руб., противъ 1002 руб. въ 1881 г. Согласно ст. 3 вышеприведеннаго положенія, недвижимости, оцѣночная стоимость коихъ составляетъ 100 или менѣе рублей, небыли приняты въ разсчетъ при раскладкѣ сбора. Составленные списки въ продолженіи одного мѣсяца были выставлены на разсмотрѣніе лицъ, платящихъ сей сборъ, о чемъ послѣдовало объявленіе въ газетахъ. Возраженій на неправильность раскладки не послѣдовало.

Опредѣлили: На основаніи Высочайше утвержденнаго 25. Апрѣля 1872 г. Мнѣнія Государственнаго Совѣта проектъ раскладки казеннаго сбора съ недвижимыхъ имуществъ за 1882 годъ утвердить.

III. Отчетъ Правленія сберегательной кассы за 1881 годъ съ докладомъ ревизоровъ о годичной ревизіи сберегательной кассы, а также предложеніе городской Управы отъ 29. Іюля 1882 года.

Опредѣлили: 1) Отчетъ, согласно коему чистая прибыль 1881 года составляетъ 14,745 руб. 2 коп., утвердить и сложить съ Правленія отвѣтственность за 1881 г.

2) Чистую прибыль за 1881 г., въ количествѣ 14,745 руб. 2 коп., внести въ городскую смѣту доходовъ на 1883 годъ.

IV. Предложеніе городской Управы отъ 5. Августа 1882 г. относительно опредѣленія нотаріуса городской Управы и измѣненія правилъ о веденіи канцелярскихъ дѣлъ.

При опредѣленіи оклада жалованья нотаріуса предсѣдательствовалъ гласный Беттихеръ.

Опредѣлили: 1) Одобряя распоряженіе городской Управы отъ 3. Ноября 1880 г., согласно коему въ пособіе личному канцелярскому составу было опредѣлено должностное лицо съ жалованьемъ 125 руб. въ мѣсяцъ, утвердить внесенныя Управою предположенія объ учрежденіи штатной должности нотаріуса въ канцеляріи городской Управы, съ годовымъ окладомъ жалованья 2000 руб. и съ отнесеніемъ расхода въ текущемъ году на ст. 819 смѣты, т. е. на счетъ суммъ, предоставленныхъ въ распоряженіе Думы и Управы.

2) Изданныя городскою Думою 27. Ноября 1878 г. правила о веденіи канцелярскихъ дѣлъ измѣнить слѣдующимъ образомъ:

I. Въ § 1 (должностныя лица) послѣ втораго секретаря включить „нотаріусъ".

II. Исключая въ § 3 (канцелярскія книги) пунктъ f относительно книги для обозначенія бумагъ, находящихся въ дѣлахъ городскаго Управленія, обозначить пункты g и h буквами f и g, а затѣмъ включить въ пунктъ h, установляющій обязательныя книги, также книгу

„для отмѣтки порученій городской Думы и Управы."

III. § 9, въ коемъ говорится о книгѣ для обозначенія бумагъ, находящихся въ дѣлахъ городскаго управленія, изложить слѣдующимъ образомъ:

„книги для отмѣтки порученій городской Думы и Управы ведутся на основаніи протоколовъ, а также реестровъ входящихъ и исходящихъ бумагъ; въ нихъ отмѣчается число и мѣсяцъ, когда дано порученіе, а также содержаніе подлежащаго постановленія, учрежденіе на имя котораго послѣдовало порученіе, ходъ и исполненіе дѣла."

IV. §§ 12 и 13, въ коихъ говорится о занятіяхъ городскаго и втораго секретарей, замѣняются слѣдующими тремя параграфами:

„§ 12 къ обязанностямъ городскаго секретаря относится:

a. Веденіе протокола въ городской Думѣ, городской Управѣ и, смотря по надобности, въ подготовительныхъ коммисіяхъ, а также веденіе книги для прописки протоколовъ, за исключеніемъ контрольныхъ отмѣтокъ.

b. подготовка докладовъ по входящимъ бумагамъ.

c. Изготовленіе исходящихъ бумагъ, справокъ, записокъ и проч. Городской Управы, городскаго головы и городской Думы, насколько сіе не будетъ поручено членамъ Управы или Думы.

d. Составленіе финансовой смѣты и отчета для представленія городской Думѣ.

e. Непосредственный надзоръ за остальными должностными лицами, служащими въ канцеляріи городской Управы.

§ 13. Второй секретарь обязанъ:

a. Помогать городскому секретарю при подготовкѣ входящихъ бумагъ къ докладу, а также при изготовленіи исходящихъ бумагъ, справокъ, записокъ и пр.

b. Изготовлять бумаги по дѣламъ евреевъ и по выдачѣ паспортовъ (правила объ устройствѣ городскаго управленія § 29 п. f и g).

c. Вести книгу о докладахъ городской Думѣ и книги для отмѣтки порученій городской Думы и Управы.

d. Въ тѣхъ случаяхъ, когда городской секретарь по какимъ либо причинамъ не можетъ исполнять своихъ обязанностей, исправлять его должность, какъ секретаря Управы и городскаго головы, а также и городской Думы, если послѣдняя изъявитъ на то согласіе.

e. По распоряженію городскаго головы исполнять обязанности письмоводителя въ подготовительныхъ коммисіяхъ городской Управы и Думы.

§ 14. Къ обязанностямъ нотаріуса относится:

a. Сортировка входящихъ бумагъ и протоколовъ согласно послѣдовавшимъ постановленіямъ и отдача ихъ для пріобщенія къ дѣламъ.

b. Надзоръ за перепискою и экспедиціею бумагъ, сортировка черновыхъ отпусковъ и отдача ихъ для пріобщенія къ дѣлу, а также возвращеніе подвѣдомственнымъ Управѣ исполнительнымъ коммисіямъ полученныхъ отъ нихъ черновыхъ отпусковъ.

c. Надзоръ за составленіемъ и регистраціею дѣлъ.

d. Завѣдываніе библіотекою городской Управы.

e. Надзоръ за напечатаніемъ докладовъ и другихъ объявленій городскаго управленія.

f. Содѣйствіе при составленіи финансовой смѣты и отчета.

Затѣмъ параграфы 14—18 правилъ о веденіи канцелярскихъ дѣлъ измѣняются въ 15—19.

IX. Выборъ свидѣтеля для ревизій городской кассы въ Августѣ, Сентябрѣ и Октябрѣ мѣсяцахъ.

Избранъ: Гласный Г. Лезевицъ.

Обсужденіе 5—8 предметовъ было отложено за неимѣніемъ времени.

Beschlüsse der Rigaschen Stadtverordneten-Versammlung vom 9. August 1882.

(Werden gedruckt in Grundlage Art. 68 der Städte-Ordnung.)

Anwesend 43 Stadtverordnete.

Es präsidirte das Stadthaupt R. Büngner, bei Festsetzung des Gehalts für den neuanzustellenden Notair des

des Stadtamts (Tagesordnung Punkt 4) der Stadtverordnete Böttcher.

I. Antrag des Stadtamts vom 29. Juli 1882 auf Erlaß eines Ortsstatuts betreffend Beschränkung des Holzbaus im Stadtgebiet zur Sicherung gegen Feuersgefahr (Vorlagen Nr. 7).

Beschlossen: Das vom Stadtamt, unter Zustimmung des ältern Rigaschen Polizeimeisters, vorgelegte Ortsstatut, betreffend Beschränkung des Holzbaus im Stadtgebiet zur Sicherung gegen Feuersgefahr (Vorlagen 1882 Nr. 7), zu genehmigen und gemäß Art. 106 der Städteordnung dem Gouverneur zu übersenden.

II. Antrag des Stadtamts vom 29. Juli 1882 betreffend Bestätigung der vom Oekonomieamt projectirten Vertheilung der Kronimmobiliensteuer für 1882.

Aus dem Bericht und Antrag des Stadtamts und den Vertheilungslisten ergiebt sich: die zu vertheilende Summe der Kronimmobiliensteuer für 1882 beziffert sich nach dem Schreiben der livländischen Gouvernements-Regierung vom 17. September 1881 Nr. 4276 auf 106,761 Rbl. gegen 100,209 Rbl. im Jahre 1881. Der Besteuerung unterliegen im Stadtgebiet 6471 Immobilien mit zusammen 48,412,225 Rbl. Schätzungswerth und entfallen darnach auf 1000 Rbl. Schätzungswerth 220 Rbl. 52 Kop. Steuer, gegen 6431 Immobilien mit 45,491,535 Rbl. Schätzungswerth und 220 Rbl. 28 Kop. Steuerquote im Jahr 1881. Außerdem ist gemäß der Anmerkung zum Art. 13 des Reglements für die Kronimmobiliensteuer zur Deckung der Unkosten 1 % der Steuer berechnet worden, was 1068 Rbl. ergiebt gegen 1002 Rbl. im Jahr 1881. Die Immobilien, deren Schätzungswerth 100 Rbl. und weniger beträgt, sind nach Art. 3 des angeführten Reglements bei der Vertheilung nicht berücksichtigt werden. Die Vertheilungslisten haben nach einer Bekanntmachung in den Zeitungen einen Monat zur Einsicht der Steuerzahler ausgelegen, Beschwerden oder Ausstellungen sind nicht verlautbart worden.

Beschlossen: Auf Grund des Allerhöchst bestätigten Reichsrathsgutachtens vom 25. April 1872 die projectirte Vertheilung der Kronimmobiliensteuer für das Jahr 1882 zu bestätigen.

III. Rechenschaftsbericht der Administration der Sparkasse für das Jahr 1881 nebst Bericht der Revidenten über die Jahresrevision der Sparkasse, sowie Antrag des Stadtamts vom 29. Juli 1882.

Beschlossen: 1) Den Rechenschaftsbericht, wonach sich der Reingewinn des Jahres 1881 auf 14,745 Rbl. 2 Kop. beziffert, zu bestätigen und die Administration für das Geschäftsjahr 1881 zu entlasten,

2) Den Reingewinn des Jahres 1881 mit 14,745 Rbl. 2 Kop. in das Einnahmebudget der Stadt für das Jahr 1883 aufzunehmen.

IV. Antrag des Stadtamts vom 5. August 1882 betreffend Anstellung eines Notairs des Stadtamts und Aenderung der Kanzleiordnung.

(Bei Festsetzung des Gehalts des Notairs präsidirte der Stadtverordnete Böttcher.)

Beschlossen: 1) Für die am 3. November 1880 vom Stadtamt angeordnete Anstellung eines Hilfsbeamten mit einem Monatsgehalt von 125 Rbl. dem Stadtamt die Indemnität zu ertheilen und die beantragte Schaffung eines etatmäßigen Amts in der Stadtamtskanzlei mit der Bezeichnung Notair und einem Jahresgehalt von 2000 Rbl., welches für das laufende Jahr dem allgemeinen Dispositionsquantum, Budgetposten 819 zu entnehmen ist, zu genehmigen,

2) in der am 27. November 1878 von der Stadtverordnetenversammlung erlassenen Kanzleiordnung des Stadtamts folgende Aenderungen zu machen:

I. Im § 1 (Beamte) ist nach dem zweiten Secretair einzuschalten „der Notair";

II. Im § 3 (Kanzleibücher) ist der Punkt f betreffend das Aktenrepertorium zu streichen, demgemäß sind die Punkte g und h mit f und g zu bezeichnen und sind als obligatorisch zu führende Bücher unter h einzuschalten:

„zum Registriren der Aufträge der Stadtverordnetenversammlung und des Stadtamts (Auftragsregister)."

III. Der § 9 betreffend das Aktenrepertorium ist durch folgenden Paragraphen zu ersetzen:

„§ 9. Die Register der Aufträge der Stadtverordnetenversammlung und des Stadtamts werden auf Grund der Protokolle, des Eingangs- und des Ausgangsregisters geführt und enthalten Datum und Inhalt des Auftrags, das beauftragte Organ, den Fortgang und die Erledigung der Sache."

IV. Die Paragraphen 12 und 13 betreffend die dem Stadtsecretair und dem zweiten Sekretair obliegenden Geschäfte werden durch folgende 3 Paragraphen ersetzt:

„§ 12. Dem Stadtsecretair liegt ob:

a. Das Protokoll in der Stadtverordnetenversammlung, dem Stadtamt und nach Erforderniß auch in Vorberathungskommissionen zu führen, das Protokollregister, mit Ausschluß der Kontrolrubriken, zu führen,

b. den Vortrag der eingegangenen Schriftstücke vorzubereiten,

c. die schriftlichen Ausfertigungen, Aktenreferate, Denkschriften rc. für das Stadtamt, wie für das Stadthaupt und die Stadtverordnetenversammlung zu entwerfen, soweit solches nicht den Gliedern des Stadtamts oder der Stadtverordnetenversammlung übertragen wird,

d. das Budget und den Rechenschaftsbericht für die Stadtverordnetenversammlung zusammenzustellen,

e. die unmittelbare Aufsicht über die übrigen Kanzleibeamten des Stadtamts zu führen.

§ 13. Dem zweiten Secretair liegt ob:

a. Dem Stadtsecretair bei Vorbereitung der eingegangenen Schriftstücke zum Vortrag, sowie bei Entwerfung schriftlicher Ausfertigungen, Aktenreferate, Denkschriften rc. zu helfen,

b. in den Ebräersachen und den Paßsachen (Organisationsstatut § 29 f und g) die Schriftführung zu besorgen,

c. das Register über die Vorlagen für die Stadtverornetenversammlung und die Auftragsregister der Stadtverordnetenversammlung und des Stadtamts zu führen,

d. den Stadtsecretair, falls er behindert ist, in seinen amtlichen Obliegenheiten als Sekretair des Stadtamts und des Stadthaupts zu vertreten, desgleichen auch als Sekretair der Stadtverordnetenversammlung, falls letztere ihn mit der Stellvertretung betraut,

e. auf Anordnung des Stadthaupts die Schriftführung in Vorberathungskommissionen des Stadtamts und der Stadtverordnetenversammlung zu übernehmen.

§ 14. Dem Notair liegt ob:

a. Die eingegangenen Schriftstücke und die Protokolle gemäß den Verfügungen zu ordnen und zu den Akten zu geben,

b. die Ausfertigung der Reinschriften und die Expedition der Ausfertigungen zu beaufsichtigen, die Koncepte zu ordnen und zu den Akten zu geben bez. die von den Unterorganen eingebrachten Koncepte diesen zurückzustellen,

c. die Zusammenstellung und Registrirung der Akten zu beaufsichtigen,

d. die Stadtamtsbibliothek zu verwalten,

e. die Drucklegung der Vorlagen und sonstigen Publikationen der Stadtverwaltung zu beaufsichtigen,

f. an der Zusammenstellung des Budgets und Rechenschaftsberichts mitzuarbeiten.

Die Paragraphen 14 bis 18 der Kanzleiordnung sind sodann mit 15 bis 19 zu bezeichnen.

IX. Wahl eines Zeugen für die Stadtkassenrevisionen für die Monate August, September und Oktober.

Gewählt: der Stadtverordnete G. Lösevitz.

Die Verhandlung über Punkt 5 bis 8 der Tagesordnung wurde wegen vorgerückter Zeit vertagt. Nr. 8448.

Обязательныя постановленія объ ограниченіи, въ предосторожность отъ огня, деревянныхъ построекъ въ городскомъ округѣ.

Изданныя Рижскою городскою Думою 9. Августа 1882 г.

(Печатаются на основаніи ст. 106 городоваго положенія.)

Въ измѣненіе §§ 2 и 3 временныхъ правилъ по строительной части въ г. Ригѣ, распубликованныхъ въ Лифляндскихъ Губернскихъ Вѣдомостяхъ 1881 года № 77, постановляется нижеслѣдующее:

§ 1. Въ нижеслѣдующихъ частяхъ города, дозволяется возводить, за указанными въ § 2 исключеніями, лишь каменныя, но не деревянныя зданія

a. Въ части города, ограниченной р. Двиною, Екатерининскою дамбою, начиная съ Андреевскаго шлюза, Петергольмскою улицею, линіею, соединяющею эту улицу съ Рыцарскою, улицами: Рыцарскою, Песочною (прежнею Еврейскою), Динабургскою, площадью Красной горки и улицею, соединяющею эту площадь съ берегомъ р. Двины.

b. въ части города, ограниченной р. Двиною, бухтою, образуемою рѣкою близь Гагенсберга, дамбою Ранка и прямымъ продолженіемъ ея и полотномъ Болдерааской желѣзной дороги.

§ 2. На набережной р. Двины и въ чертѣ городскихъ насажденій могутъ быть разрѣшаемы временныя деревянныя постройки, а въ городскихъ публичныхъ садахъ и постоянныя, согласно общимъ правиламъ по строительной части въ г. Ригѣ и обязательнымъ постановленіямъ о деревянныхъ постройкахъ въ чертѣ городскихъ насажденій.

§ 3. При возведеніи деревянныхъ построекъ внѣ указанныхъ въ § 1 мѣстностей, надлежитъ соблюдать нижеслѣдующія правила:

a. Строеніе должно отстоять отъ находящехся на томъ же участкѣ деревянныхъ построекъ не менѣе 4 саженъ, а отъ сосѣдней границы не менѣе 2 саженъ.

b. Строеніе должно граничить по крайней мѣрѣ одною внѣшнею стѣною къ двору, площадь коего должна соотвѣтствовать требованіямъ общихъ правилъ по строительной части въ г. Ригѣ.

§ 4. Деревянныя постройки, находящіяся при изданіи сихъ постановленій въ чертѣ указанныхъ въ § 1 мѣстностей, или же находящіяся внѣ сихъ мѣстностей, но не соотвѣтствующія условіямъ, изложеннымъ въ § 3 a и b, не могутъ быть расширяемы пристройкою или надстройкою, а также возобновляемы посредствомъ капитальнаго ремонта или же, состоя изъ холодныхъ помѣщеній, быть превращаемы въ теплыя. Обыкновенный ремонтъ потребный для содержанія строенія въ исправномъ видѣ допускается однако, если только строеніе возведено согласно общимъ правиламъ по строительной части въ г. Ригѣ.

§ 5. Виновные въ нарушеніи сихъ правилъ привлекаются къ отвѣтственности на основаніи законовъ уголовныхъ.

§ 6. Сіи обязательныя постановленія вступаютъ въ силу со дня объявленія ихъ. № 8449.

Ortsstatut betreffend Beschränkung des Holzbaus im Stadtgebiet zur Sicherung gegen Feuersgefahr.

Erlassen von der Stadtverordnetenversammlung am 9. August 1882.

(Wird gedruckt in Grundlage des Art. 106 der Städte-Ordnung.)

In Abänderung des § 2 und 3 der temporären Bauregeln für Riga, publicirt in der livländischen Gouvernements-Zeitung vom Jahr 1881 Nr. 77, wird verordnet was folgt:

§ 1. In den nachstehend abgegrenzten Stadttheilen dürfen mit den im § 2 enthaltenen Ausnahmen Neubauten nicht aus Holz, sondern nur massiv aufgeführt werden:

a. in dem Rayon, der umschlossen wird von der Düna, dem Katharinendamm, beginnend bei der Andreasschleuse, der Peterholmschen Straße, einer diese mit der Ritterstraße verbindenden graden Linie, der Ritterstraße, der Sandberg- (vormals Juden-) Straße, der Dünaburgerstraße, dem Krasnajagorkaplatz und der den letztern mit dem Dünaufer verbindenden Straße;

b. in dem Rayon, der umschlossen wird von der Düna, der Dünabucht bei Hagensberg, dem Rankschen-Damm und dessen gradliniger Verlängerung und dem Bolderaaer Eisenbahndamm.

§ 2. Auf dem Dünaufer und im sogenannten Anlagenring können temporäre Holzbauten und in den städtischen öffentlichen Gärten ständige Holzbauten, nach Maßgabe der allgemeinen Bauvorschriften für Riga, bez. des Ortsstatuts über Holzbauten im Anlagenring, koncessionirt werden.

§ 3. Bei Neubauten, die außerhalb der im § 1 abgegrenzten Rayons aus Holz errichtet werden sollen, sind folgende Bestimmungen einzuhalten:

a. der Bau muß von Holzgebäuden auf demselben Grundstück mindestens 4 Faden, von den Nachbargrenzen aber mindestens 2 Faden entfernt sein;

b. der Bau muß mindestens mit einer Außenwand an einen Hofraum grenzen, der die in den allgemeinen Bauvorschriften für Riga angegebenen Dimensionen hat.

§ 4. Holzbauten, die bei Erlaß dieses Ortsstatuts innerhalb der im § 1 abgegrenzten Rayons belegen sind oder außerhalb derselben belegen den im § 3a und b enthaltenen Anforderungen nicht entsprechen, dürfen nicht durch An- oder Ausbauten erweitert oder durch Kapitalremonten erneuert oder, sofern sie aus unheizbaren Räumen bestehen, in heizbare umgewandelt werden. Dagegen ist die der ordnungsmäßigen Erhaltung dienende gewöhnliche Remonte gestattet, sofern das Gebäude den allgemeinen Bauvorschriften für Riga entspricht.

§ 5. Wer obigen Bestimmungen zuwiderhandelt, wird auf Grund der Strafgesetze zur Verantwortung gezogen.

§ 6. Dieses Ortsstatut tritt mit dem Tage der Publication in Kraft.

Pilsehtas likums masinaht koku-buhwes pilsehtas aprinkî, lai buhtu leelaka droschiba pret uguns-grehku,

islaists no pilsehtas-weetneeku sapulzes 9. Augustâ 1882.

(Teek drikehts us dibinaschanu to art. 106 ta pilsehtu likumu).

Rigas buhweschanas-likumu §§ 2 un 3, islaistus 1881 g. Widsemes Gubernijas awischu Nr. 77, pahrzelot tagad teek nospreests, kà sche norakstits:

§ 1. Tanîs sche nosihmetâs pilsehtas-dalâs jaunas buhwes, isnemot tahs § 2 nosihmetas ehkas, nedrihkst zelt no koka, bet ir zelamas no muhra-akmineem:

a. tanî apgabalâ, kas teek aprobeschots no Daugawas, Katharines-damba sahkot no Andreas sluhschahm, Peterfalas-eelas, weenas no schejeenes us Ritteru-eelu taisni noliktas linijas, Smilschukalnu- (agrak Schihdu-) eelas, Dinaburgas-eelas, Krasnajagorka-platscha un tahs eelas, kas no scha pehdiga platscha no-eet us Daugawas krastu.

b. tanî apgabalâ, kas teek aprobeschots no Daugawas, Daugawas-lihkuma pee Agels-kalneem, Ranka-damba un wina taisni pagarinatas linijas un Bolderaa-dselss-zeka damba.

§ 2. Us Daugawas krasteem un tanî tà nosauktâ dahrsu-aprinkî drihkst atlaut zelt tahdas us kahdu laiku ween pastahwedamas koku-ehkas un pilsehtas-dahrsôs, kurôs wiseem ee-eeschana atwehleta, ari weenumehr pastahwedamas

koku-ehkas pehz wispahrigeem Rigas buhweschanas likumeem jeb pehz pilsehtas-likumeem par koku-buhwehm dahrsu-aprinki.

§ 3. Pee jaun-buhwehm, kas zekamas tanî § 1 nosihmeta aprinka ahrpusê, ir jaturahs pehz schahdeem spreedumeem:

a. Tai buhwei waijag buht attahlumâ no zitahm koku-ehkahm, kas us to paschu grunti stahw, wismasak 4 asis, bet no nahburga robeschahm wismasak 2 asis.

b. Buhwei waijag wismasak ar weenu ahrseenu peesleetees pee tahdas sehtu-weetas, kurai tahds platums un garums, kà buhweschanas-likumi to preeksch Rigas pilsehtas nospreesch.

§ 4. Tahdas koku-buhwes, kas scha pilsehtas-likuma islaischanas laikâ atronahs taî § 1 nosihmetâ aprinkî, jeb kas atronahs scha aprinka ahrpusê un neispild tos § 3 a un b noliktus spreedumus, nedrihkst wairak isbuhwet ar jaunahm peebuhwehm jeb usbuhwehm, ari nedrihkst winas atjaunot zaur kapital-pahrlaboschanahm, ari nedrikst winâs krahsnes eelikt, ja tur lihds tam laikam nekahdas krahsnes nebij. Turpreti paleek atkautas wisus kahrtigas pahrlaboschanas, kas derigas pee waijadsigas ehku-apkopschanas, ja tik ehka pate nestahw nekahdâ wihsê preti wispahrigeem Rigas buhweschanas-likumeem.

§ 5. Kàs augschà mineteem spreedumeem pretî turahs, tiks pehz sodu-likumeem noteesats.

§ 6. Schis pilsehtas-likums zelahs spehkâ, lihds ko buhs issludinats.

Nr. 8449.

Лифляндскимъ Губернскимъ Правленіемъ симъ доводится до всеобщаго свѣдѣнія, съ указаніемъ на печатный Указъ Лифляндскаго Губернскаго Правленія 1875 года за № 77 о правѣ голоса на уѣздныхъ собраніяхъ, что 16. Сентября сего года имѣетъ быть въ городѣ Вольмарѣ уѣздное собраніе владѣльцевъ самостоятельныхъ дворянскихъ имѣній Вольмарскаго уѣзда. № 4566. 1

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung wird unter Hinweis auf das Patent Nr. 77 vom Jahre 1875 über die Stimmberechtigung auf den Kreisversammlungen hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft bekannt gemacht, daß am 16. September d. J. in Wolmar eine Versammlung der Rittergutsbesitzer des Wolmarschen Kreises wird abgehalten werden. Nr. 4566. 1

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ, розыскивать бывшаго ученика малярнаго мастера Шука, Александра Вальцита, 17 лѣтъ отъ роду, состоящаго подъ слѣдствіемъ за поджогъ и о послѣдствіяхъ розыска сообщить сему Губернскому Правленію.

In Folge Unterlegung des Rigaschen Raths werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem wegen culposer Brandstiftung in Untersuchung stehenden früheren Lehrlinge des Malermeisters Schuck, Alexander Walzit, welcher 17 Jahre alt ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben anher Mittheilung zu machen, resp. zu berichten. Nr. 4549. 1

Вслѣдствіе отношенія Г. Витебскаго Губернатора Лифляндское Губернское Правленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать бѣжавшаго изъ арестантской камеры Себежскаго уѣзднаго полицейскаго Управленія, находившагося подъ предварительнымъ арестомъ крестьянина Себежскаго уѣзда, Соинской волости, деревни Даниякова, Кузьму Абрамова Козлова, обвиняемаго въ бродяжничествѣ и кражѣ и о послѣдствіяхъ розыска донести сему Губернскому Правленію. № 4550. 1

In Folge Requisition des Herrn Witebskischen Gouverneurs wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem aus dem Arrestlocale der Sebesh'schen, Kreis-Polizeiverwaltung entwichenen, unter vorläufigem Arrest befindlich gewesenen, Bauern des Sebesh'schen Kreises, der Sonskischen Wolost, des Dorfes Danilkowa, Kusma Abramow Koslow, welcher der Landstreicherei und der Verübung eines Diebstahls angeklagt ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben anher zu berichten.

Nr. 4550. 1

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ розыскивать прусскаго подданнаго, торговца Эдуарда Врошейта, 40 лѣтъ отъ роду, лютеранскаго вѣроисповѣданія, состоящаго подъ слѣдствіемъ за покушеніе на обманъ и о послѣдствіяхъ розыска сообщить сему Губернскому Правленію. № 4552. 2

In Folge Unterlegung des Rigaschen Raths werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt nach dem wegen versuchten Betruges in Untersuchung stehenden preußischen Unterthan Eduard Broscheit, welcher 40 Jahre alt, lutherischer Confession und Händler ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben anher Mittheilung zu machen resp. zu berichten.

Nr. 4552. 2

Вслѣдствіе отношенія Енисейскаго Губернскаго Правленія Лифляндское Губернское Правленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи, розыскивать бѣжавшаго 15. Мая, состоящаго подъ надзоромъ полиціи въ Тасѣевской волости, Канскаго округа, административно высланнаго Ивана Смирнова и въ случаѣ отысканія задержать его, съ донесеніемъ о томъ сему Губернскому Правленію.

Примѣты Смирнова слѣдующія: 32 лѣтъ, росту 2 арш. $4^3/_8$ верш., носъ прямой, широкій, волосы русые, глаза голубые. Особыя примѣты: на спинѣ родимое пятно, ниже правой лопатки двѣ бородавки, одна съ лѣсной орѣхъ другая съ горошину. № 4636. 3

In Folge Requisition der Jeniseiskischen Gouvernements-Regierung wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem am 15. Mai a. c. entwichenen, in der Tassejewskischen Wolost des Kanskischen Bezirks unter polizeilicher Aufsicht stehenden auf administrativem Wege verschickten Iwan Smirnow sorgfältige Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle zu verhaften, hierüber aber anher zu berichten.

Das Signalement des qu. Smirnow ist folgendes: 32 Jahre alt, 2 Arschin $4^3/_8$ Werschok groß, Nase gerade, breit, Haare blond, Augen blau. Besondere Kennzeichen: auf dem Rücken ein Geburtsflecken, unter dem rechten Schulterblatt zwei Warzen, die eine von der Größe einer Wallnuß, die andere von der Größe einer Erbse. Nr. 4636. 3

Von der Rigaschen Polizeiverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß bei derselben drei Ziegen als gefunden eingeliefert worden sind.

Die resp. Eigenthümer der qu. Ziegen werden hierdurch aufgefordert, binnen 8 Tagen a dato, mit den erforderlichen Eigenthumsbeweisen versehen, bei der Rigaschen Polizeiverwaltung sich zu melden.

Riga-Polizeiverwaltung, den 12. August 1882. Nr. 14981. 1

Управляющій Рижскою пробирною палаткою доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что съ 1. Сентября сего года золотыя и серебряныя издѣлія будутъ приниматься на пробу Рижскою пробирною палаткою съ 9 до 11 часовъ утра, а выдача ихъ съ 1 до 3 часовъ пополудни, ежедневно кромѣ субботъ и праздничныхъ дней.

№ 140. 1

Wisas pilsehtu un semju polizejas top laipni luhgtas, ja kur atrastos schahdi bes pasehm un sawas kronu- un pagasta-nodoschanu paradneeki Intschkaln pagasta peederiga, kà:

1) Theodor Eugen Berg, 2) Bernhard Berg, 3) Karl Tieberg, 4) Mikel Urme, 5) dehls Alekſander Urme, 6) John Otto Petersohn, 7) Jurre Drewing, 8) Bertul Rosenberg, 9) Peter Andrei, 10) Gustav Robert Specht, 11) Theodor Heinrich Specht, 12) Julius Woldemar Specht, 13) Heinrich Bedrit jeb Grube, 14) dehls Hugo Alekſander, 15) Jure Dadsis, 16) Jahn Wilding, 17) Wez Jahn Baumann, tos arestantu kahrtâ Intschkaln pagasta waldischanai peestelet. Nr. 72. 1

Intschkalnmuischâ, 9. August 1882.

Прокламы. Proclama.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. hat das Livländische Hofgericht, auf Ansuchen des Agranomen Georg Aschmann, kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche:

1) wider die zufolge des zwischen dem Herrn Kreisgerichtsassessor Alexander Baron von der Pahlen, als Verkäufer, und dem Supplicanten als Käufer, am 14. Mai 1882 abgeschlossenen und am 28. Mai 1882 sub Nr. 143 hofgerichtlich corroborirten Kaufcontracts geschehene eigenthümliche Acquisition des im Wendenschen Kreise und Alt-Pebalgschen Kirchspiele belegenen Gutes Brinkenhof oder Sustel sammt Appertinentien und Inventarium, mit Ausschluß der bereits verkauften und aus dem Hypothekenverbande des Gutes ausgeschiedenen Gehorchsländereien, sowie des in der Nähe des Kuhran-Gesindes belegenen circa 3 Lofstellen umfassenden Landstückes, auf welchem die Brinkenhofsche Gemeinde eine Schule erbaut hat und des in der Nähe des Binge-Kruges belegenen circa ½ Lofstelle umfassenden Landstückes, auf welchem die Brinkenhofsche Gemeinde ein Armenhaus erbaut hat und welche beiden letzteren Grundstücke der Brinkenhofschen Gemeinde geschenkt worden sind — Seitens des Supplicanten für den Preis von 40000 Rbl. aus irgend welchem Rechtsgrunde, namentlich auch aus privilegirter oder nicht privilegirter, stillschweigender oder ausdrücklich eingeräumter Hypothek Ansprüche und Forderungen — mit Ausnahme jedoch aller öffentlichen Abgaben und Lasten, sowie mit Ausnahme der auf dem Gute ruhenden Pfandbriefforderung der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und der übrigen ingrossirten und contractlich übernommenen Forderungen und Verpflichtungen, oder etwa Einwendungen wider den oben erwähnten Kaufcontract, resp. wider die eigenthümliche Erwerbung des besagten Gutes Brinkenhof oder Sustel sammt Appertinentien und Inventarium mit Ausschluß der obgenannten Ländereien Seitens des Georg Aschmann, sowie

2) wider die Mortification und Deletion der laut dem zwischen dem Herrn Kirchspielsrichter und Ritter Gustav Baron Krüdener, als Verkäufer, und dem Alexander Baron von der Pahlen, als Käufer, am 26. September 1858 über den Verkauf des Gutes Brinkenhof oder Sustel sammt Appertinentien und Inventarium abgeschlossenen und am 6. October 1858 sub Nr. 82 hofgerichtlich corroborirten Kaufcontracte von dem Käufer Alexander Baron von der Pahlen dem Herrn Verkäufer Kirchspielsrichter und Ritter Gustav Baron Krüdener am 15. October 1859 sammt Renten zu zahlen gewesenen, angezeichtermaßen auch thatsächlich gezahlten Kaufschillingsquote von 3650 Rbl., welche wegen Verlustes der bezüglichen Belege noch nicht hat delirt werden können —

Einwendungen oder irgend welche Ansprüche formiren zu können vermeinen, oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams und zwar rücksichtlich des Kaufs des Gutes Brinkenhof oder Sustel sammt Appertinentien und Inventarium innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahr, sechs Wochen und drei Tagen, d. i. spätestens bis zum 10. September 1883, dagegen rücksichtlich der gebetenen Mortification und Deletion innerhalb der gesetzlichen Frist von sechs Monaten, d. i. bis zum 28. Januar 1883, und nicht später als innerhalb der beiden von sechs zu sechs Wochen nachfolgenden Acclamationen mit solchen ihren vermeinten Ansprüchen, Forderungen oder Einwendungen allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben, dieselben zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfristen in allen obigen Beziehungen Niemand und namentlich auch kein privilegirter oder stillschweigender Hypothekar weiter gehört werden soll, sondern alle bis dahin Ausgebliebenen, soweit dieselben nicht ausdrücklich von der Angabe in diesem Proclam ausgenommen gewesen, gänzlich und für immer präcludirt und der oberwähnte am 28. Mai c. sub Nr. 143 hofgerichtlich corroborirte Kaufcontract in allen Theilen für rechtskräftig erkannt, desgleichen das Gut Brinkenhof oder Sustel sammt Appertinentien und Inventarium, mit alleiniger Ausnahme der oberwähnten Ländereien, frei von allen nicht ausdrücklich von der Meldung ausgenommenen Schulden, Lasten und Verhaftungen dem Georg Aschmann zum Eigenthum adjudicirt, sowie die oben sub 2 erwähnte Kaufschillingsquote von 3650 Rbl. als bezahlt und mortificirt erkannt und in den hofgerichtlichen Hypothekenbüchern delirt werden soll. Wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 4293. 3

Riga-Schloß, den 28. Juli 1882.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. werden von dem Tuckumschen Stadtmagistrate, nachdem durch den Bescheid desselben vom 3. August c. über das gesammte Vermögen des preußischen Unterthans, hiesigen Hausbesitzers und Gerbermeisters Franz Scheffler der Concurs der Gläubiger verhängt worden ist, alle Diejenigen, welche aus irgend einem Rechtstitel Ansprüche und Forderungen an die besagte Concursmasse haben, desmittelst aufgefordert, solche Ansprüche und Forderungen am 7. December 1882 als dem einzigen hiezu anberaumten Präclusiv-Angabetermin oder falls auf diesen Tag ein Feiertag einfällig sein, oder die Sache aus einem andern Grunde nicht vorkommen sollte, an dem nächstfolgenden Sitzungstage, in Person oder legaler Vollmacht, bei diesem Stadt-Magistrate zur gewöhnlichen Sessionszeit, wenn der Ministerial diese Sache acclamiren wird, anzumelden und nachzuweisen, bei der Verwarnung, daß alle in diesem Termin nicht angemeldeten Ansprüche und Forderungen werden präcludirt und von der Befriedigung ex massa satisfactione werden ausgeschlossen werden. Zugleich werden die Schuldner des Cridars hiermit sub poena dupli angewiesen, die schuldigen Beträge nicht dem Cridar, sondern dem provisorisch ernannten Curator bonorum ungesäumt einzuzahlen.

Gegeben unter des Tuckumschen Stadt-Magistrates Insiegel und der gewöhnlichen Unterschrift zu Tuckum, den 3. August 1882. Nr. 1648. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Carl Freyberg, Erbbesitzer der im Sissegallschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises zum Bauerlande des Gutes Saadsen gehörigen Gesinde Pumpur und Grikkit, sowie der unter sub III, a b c d näher bezeichneten Land- und Waldstücke hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Gehorchslande des Gutes Saadsen gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dieselben dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, kraft dieses Proclams Alle und Jede, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen:

I. das zum Gehorchslande des Gutes Saadsen gehörige Gesinde Pumpur, groß 25 Thl. 28 Gr.
II. das eben dahin gehörige Gesinde Grikkit, groß 12 Thlr. 44 Gr.
III. die ehemals zum Hofeslande des Gutes Saadsen gehört habenden, durch Austausch in Gehorchsland umgewandelten Land- und Waldstücke, nämlich:
   a) das im Süden vom Pumpur-Gesinde liegende Waldstück, groß 18 Loofst. 20 Kapp.
   b) das an das Buschland des Pumpur-Gesindes grenzende, früher Wald-, jetzt Landstück, groß 6 Loofst. 4 Kapp.
   c) das an dem, vom Hof Saadsen zum Pumpur-Gesinde führenden Wege, liegende Landstück, groß 2 Loofst. 21 Kapp.
   d) das an dem, vom Wannag-Gesinde nach Saadsen führenden Wege belegene, von den Ländereien der Gesinde Wannag, Zelming und Grikkit umgrenzte Waldstück, groß 15 Loofst. 22 Kappen;

alle sub I, II und III genannten Grundstücke, wie solche im Jahre 1859 von dem Ritterschaftsrevisor Th. Meißner zur Karte gebracht und in der Natur vermerkt worden, sammt Appertinentien, dem unmündigen Victor Amandus Kerkowius, für den Gesammtkaufpreis von 11,500 Rbl. Nr. 1024. 2

Wolmar, den 5. August 1882.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät, des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Jacob Wihtol, als Miteigenthümer des im Salisburgschen Kirchspiele des Wolmarschen Kreises belegenen Alt-Ottenhofschen Leelpeter Gesindes, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die ideelle Hälfte des zum Gehorchslande des Gutes Alt-Ottenhof gehörigen Leelpeter Grundstückes mit den zu ihr gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dieselbe seinem Bruder Willum Wihtol als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören soll, als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Leelpeter Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung dieser Gesindeshälfte nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die in Rede stehende ideelle Hälfte des Leelpeter Gesindes sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem Willum Wihtol für den Kaufpreis von 5128 Rbl. erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, so daß Käufer fortan alleiniger Eigenthümer des ganzen Leelpeter Gesindes wird.

Wolmar, den 6. Juli 1882.

Nr. 941. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach die Erben des weil. Herrn Otto von Transehe, nämlich die Frau Marie von Transehe geb. von Lövis of Menar, das Fräulein Alexandrine von Transehe, die Frau Marie von Hertzberg geb. von Transehe, der Herr Otto von Transehe und der Herr Paul von Transehe als Besitzer der im Wendenschen Kreise und Lindenschen Kirchspiele belegenen Güter Ohselshof und Lamsdorfshof hierselbst nachgesucht haben, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführte, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörigen Grundstücke den untengenannten Käufern dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden sind, daß die hier aufgeführten Grundstücke mit allen Gebäuden und Appertinentien, den resp. Käufern als freies von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben und Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und sonstigen ingrossarischen Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannter Gesinde, sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die genannten Grundstücke, nebst allen Gebäuden und Appertinentien, als selbstständige Hypothekenstücke constituirt, den resp. Käufern als alleiniges von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

I. des Gutes Ohselshof.

1 Kaln Milnau, groß 11 Thlr. 24 Gr., auf den Jahn Müller, für 1690 Rbl.
2 Leijes Milnau, groß 10 Thlr. 78 Gr., auf den Jacob Anschjahn, für 1630 Rbl.
3 Kalna Dramschke, groß 23 Thlr. 40 Gr., auf den Jahn Galwin, für 3272 Rbl.
4 Leijes Dramschke, groß 22 Thlr. 25 Gr., auf den Rein Aisjurr, für 3230 Rbl.
5 Jahkaln, groß 20 Thlr. 19 Gr., auf den Andres Martinsohn, für 2929 Rbl.
6 Leijes Barkaisch, groß 20 Thlr. 45 Gr., auf den Martin Ensel, für 2767 Rbl.
7 Wids Barkaisch, groß 11 Thlr. 23 Gr., auf den Ansch Indricksohn, für 1519 Rbl.
8 Kaln Barkaisch, groß 12 Thlr. 50 Gr., auf den Martin Indricksohn, für 1692 Rbl.
9 Jaun Weenjan, groß 16 Thlr. 3 Gr., auf den Jacob Lohs, für 1898 Rbl.
10 Wez Weenjan, groß 14 Thlr. 73 Gr., auf den Jahn Lohs, für 1885 Rbl.
11 Kaln Weenjan, groß 14 Thlr. 83 Gr., auf den Ansch Ohsol, für 1938 Rbl.
12 Wids Weenjan, groß 11 Thlr. 3 Gr., auf den Jahn Weenjan, für 1333 Rbl.
13 Lauke Weenjan, groß 12 Thlr. 37 Gr., auf den Jacob Petersohn, für 1584 Rbl.
14 Leijes Weenjan, groß 21 Thlr. 31 Gr., auf den Jahn Weenjan, für 2774 Rbl.
15 Uppes Saustt, groß 12 Thlr. 53 Gr., auf den Jahn Paul, für 1693 Rbl.
16 Kapu Saustt, groß 16 Thlr. 14 Gr., auf den Ansch Paul, für 2181 Rbl.
17 Lauke Jehran, groß 12 Thlr. 81 Gr., auf den Martin Martinsohn, für 1736 Rbl.
18 Mescha Jehran, groß 10 Thlr. 61 Gr., auf den Rein Martinsohn, für 1494 Rbl.
19 Wehrpelon, groß 18 Thlr. 6 Gr., auf den Rein Iwansohn, für 2400 Rbl.
20 Rihts Staper, groß 11 Thlr. 22 Gr., auf den Ansch Sniker, für 1220 Rbl.
21 Wakar Staper, groß 8 Thlr. 67 Gr., auf den Martin Purening, für 979 Rbl.
22 Kaln Skutken, groß 11 Thlr. 87 Gr., auf den Peter Müller, für 1493 Rbl.
23 Leijes Skutken, groß 11 Thlr. 73 Gr., auf den Jahn Gail, für 1492 Rbl.
24 Leijes Slohke, groß 12 Thlr. 67 Gr., auf den Jacob Anderson, für 1698 Rbl.
25 Kaln Slohke, groß 13 Thlr. 10 Gr., auf den Jan Jankau, für 1718 Rbl.
26 Wids Slohke, groß 14 Thlr. 45 Gr., auf den Martin Slohke, für 1944 Rbl.
27 Jaun Slohke, groß 14 Thlr. 22 Gr., auf den Peter Salling, für 1825 Rbl.
28 Wez Slohke, groß 13 Thlr. 62 Gr., auf den Peter Salling, für 1792 Rbl.
29 Süd Panken, groß 12 Thlr. 33 Gr., auf den Andres Dreike, für 1784 Rbl.
30 Nord Panken, groß 13 Thlr. 75 Gr., auf den Andre Dreike, für 1874 Rbl.
31 West Panken, groß 8 Thlr. 18 Gr., auf den Andres Dreike, für 1193 Rbl.
32 Ost Panken, groß 8 Thlr. 84 Gr., auf den Andres Dreike, für 1208 Rbl.
33 Jaun Panken, groß 23 Thlr. 39 Gr., auf den Jacob Jansohn, für 3132 Rbl.
34 Kaln Saimneezau, groß 12 Thlr. 32 Gr., auf den Martin Jacobsohn, für 1672 Rbl.
35 Leijes Saimneezau, groß 11 Thlr. 45 Gr., auf den Rein Salling, für 1653 Rbl.
36 Leijes Beenjan, groß 12 Thlr. 74 Gr., auf den Andres Pender, für 1759 Rbl.
37 Lauke Beenjan, groß 13 Thlr. 36 Gr., auf den Rein Reinhold, für 1876 Rbl.
38 Wids Beenjan, groß 11 Thlr. 34 Gr., auf den Rein Kaugert, für 1514 Rbl.
39 Kaln Beenjan, groß 11 Thlr. 75 Gr., auf den Rein Reinhold, für 1578 Rbl.
40 Leijes Dakte, groß 11 Thlr. 87 Gr., auf den Jacob Behrsing, für 1755 Rbl.
41 Kaln Dakte, groß 11 Thlr. 63 Gr., auf den Ansch Jansohn, für 1525 Rbl.
42 Leijes Ahbolkaln, groß 11 Thlr. 74 Gr., auf den Rein Jacobsohn, für 1601 Rbl.
43 Kaln Ahbolkaln, groß 11 Thlr. 67 Gr., auf den Jurre Indricksohn, für 1601 Rbl.
44 Jacobehn, groß 12 Thlr. 87 Gr., auf den Jahn Müller, für 1586 Rbl.
45 Jaunsem, groß 24 Thlr. 12 Gr., auf den Jahn Neuland, für 3178 Rbl.
46 Gailing, groß 9 Thlr. 73 Gr., auf den Jahn Wihtol, für 1372 Rbl.
47 Kaln Beischan, groß 10 Thlr. 71 Gr., auf den Jahn Jurrjahn, für 1332 Rbl.
48 Wids Beischan, groß 10 Thlr. 55 Gr., auf den Brenz Behrsing, für 1332 Rbl.
49 Leijes Beischan, groß 22 Thlr. 80 Gr., auf den Brenz Osennit, für 3045 Rbl.
50 Apsehn, groß 14 Thlr. 65 Gr., auf den Rein Apsehn, für 2208 Rbl.
51 Ohsoleet Apsehn, groß 13 Thlr. 7 Gr., auf den Jahn Apsehn, für 1756 Rbl.
52 Saljo, groß 22 Thlr. 43 Gr., auf den Jacob Neuland, für 3251 Rbl.
53 Ehrmann, groß 21 Thlr. 28 Gr., auf den Rein Jansohn, für 3090 Rbl.
54 Leijes Dadsen, groß 21 Thlr. 37 Gr., auf den Jacob Kalning, für 2997 Rbl.
55 Wids Dadsen, groß 9 Thlr. 86 Gr., auf den Peter Ohsol, für 1314 Rbl.
56 Kalne Dadsen, groß 15 Thlr. 49 Gr., auf den Mahrtin Anschjahn, für 2253 Rbl.
57 Jaun Needran, groß 23 Thlr. 70 Gr., auf den Martin Jacobsohn, für 3328 Rbl.
58 Wez Needran, groß 11 Thlr. 23 Gr., auf den Jahn Iwanson, für 1575 Rbl.
59 Zella Needran, groß 10 Thlr. 4 Gr., auf den Jacob Jehring, für 1297 Rbl.
60 Leijes Sirklen, groß 14 Thlr. 64 Gr., auf den Ansch Karlsohn, für 2133 Rbl.
61 Pehrsin Sirklen, groß 17 Thlr. 22 Gr., auf den Martin Apsit und Andres Petersohn, für 2062 Rbl.
62 Wids Sirklen, groß 12 Thlr. 29 Gr., auf den Martin Skilling, für 1777 Rbl.
63 Kaln Sirklen, groß 13 Thlr. 18 Gr., auf den Rein Skilling, für 1901 Rbl.
64 Kalne Ruhken, groß 11 Thlr. 60

Gr., auf den Rein Jürjen, für 1699 Rbl.
65 Leijes Ruhken, groß 11 Thlr. auf den Martin Apsiht, für 1595 Rbl.

II. Des Gutes Lamsdorfshof.

1 Massel, groß 21 Thlr. 22 Gr., auf den Martin Reinhold, für 2796 Rbl.
2 Saback, groß 20 Thlr. 14 Gr., auf den Andres Keeweschan, für 2781 Rbl.
3 Rahzing, groß 12 Thlr. 48 Gr., auf den Jahn Jehring, für 1707 Rbl.
4 Aiskahrkle, groß 26 Thlr. 13 Gr., auf den Alexander Stepanow, für 3417 Rbl.
5 Kalne Dutzen, groß 25 Thlr. 30 Gr., auf den Rein Lapping, für 3327 Rbl.
6 Wirs Dutzen, groß 23 Thlr. 79 Gr., auf den Peter Jansohn, für 3342 Rbl.
7 Leijes Dutzen, groß 19 Thlr. 9 Gr., auf den Karl Behrsing, für 2239 Rbl.
8 Buschmann, groß 17 Thlr. 71 Gr., auf den Martin Reinhold, für 2453 Rbl.
9 Rammul, groß 26 Thlr. 8 Gr., auf den Jacob Reinhold, für 3652 Rbl.
10 Kalne Stradde, groß 13 Thlr. 1 Gr., auf den Andres Herbert, für 1810 Rbl.
11 Leijes Stradde, groß 12 Thlr 82 Gr., auf den Jahn Lauke, für 1840 Rbl.
12 Kalne Leeping, groß 14 Thlr. 16 Gr., auf den Peter Waske, für 1825 Rbl.
13 Leijes Leeping, groß 18 Thlr. 74 Gr., auf den Brenz Kalwjehk, für 2541 Rbl.
14 Kalne Prikne, groß 20 Thlr. auf den Jahn und Ansch Kalning, für 2700 Rbl.
15 Leijes Prikne, groß 19 Thlr. 84 Gr., auf den Andres und Jahn Kalning, für 2691 Rbl.
16 Kalne Scheper, groß 12 Thlr. 23 Gr., auf den Carl Karlsohn, für 1715 Rbl.
17 Leijes Scheper, groß 25 Thlr. 31 Gr., auf den Julius Held, für 3423 Rbl.
18 Salkaln, groß 30 Thlr. 38 Gr., auf den Andres Sarring, für 4103 Rbl. Nr. 840. 1

Wenden, den 19. Juli 1882.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Jur Puren und die Curatore der unmündigen Alwine Stuhrstep, Namens Jahn Leduskrast und Mattis Dreischken, als Besitzer des im Lubahnschen Kirchspiele des Wendenschen Kreises unter dem Gute Lubahn belegenen Grundstückes Tannesar Jahn Puren Nr. 97 hierselbst nachgesucht haben, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführtes, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörige Grundstück dem unten genannten Käufer dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracts übertragen worden ist, daß das hier aufgeführte Grundstück mit allen Gebäuden und Appertinentien dem resp. Käufer als freies von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für ihn und seine Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören soll, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannten Gesindes, sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß das genannte Grundstück nebst allen Gebäuden und Appertinentien als selbstständiges Hypothekenstück constituirt, dem resp. Käufer als alleiniges, von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Tannesar Jahn Puren Nr. 97, groß 13 Thlr. 61 Gr., auf den Jahn Stuhrstep, für den Preis von 3120 Rubel S. Nr. 848. 2

Wenden, den 26. Juli 1882.

Von Einem Kaiserlichen 3. Pernauschen Kirchspielsgerichte werden Alle, welche an den Nachlaß des auf dem Gute Felix verstorbenen Hauslehrers Johann Kreutzstein irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen, oder demselben verschuldet sind, hiermit aufgefordert, sich innerhalb 3 Monaten a dato, also nicht später als am 31. October 1882, bei diesem Kirchspielsgerichte zu melden und ihre Forderungen zu begründen, sowie ihre Schulden aufzugeben, widrigenfalls sie nach Ablauf des anberaumten Termins mit ihren Forderungen nicht mehr gehört, sondern ohne alles Weitere ausgeschlossen werden sollen, mit den etwaigen Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden wird.

Abia, im 3. Pernauschen Kirchspielsgerichte, den 31. Juli 1882.
Nr. 3432. 2

Da der zur Owerlackschen Gemeinde (Kirchspiel Helmet) verzeichnete Illis Ruttas gestorben ist, so werden seine Creditore und Debitore aufgefordert bis zum 2. November 1882 bei diesem Gemeinderichte sich zu melden, widrigenfalls mit ihnen nach dem Gesetze verfahren werden wird.

Marienstein-Gemeindegericht, den 2. August 1882. Nr. 33. 2

Das Hirschenhofsche Colonie-Schulzenamt bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß laut Protocoll dieses Schulzenamts vom 6. August c. die hiesige kinderlose Wittwe Anna Christina Bittenbinder, geb. Schmidt, 54 Jahre alt den Sohn des hiesigen Töpfers Johann Martin Bittenbinder und dessen Frau Elisabeth, Namens Johann Martin, geb. den 26. August 1872 adoptirt hat. Alle diejenigen, welche wider diese Adoption begründete Einreden haben, werden hierdurch aufgefordert, sich bis zum 6. November d. J. bei diesem Schulzenamte zu melden, nach Ablauf dieses Termins wird Niemand mehr mit seinen Einwendungen gehört, sondern die Adoption als zu Recht bestehend angesehen werden.

Hirschenhof, im Schulzenamte, am 10. August 1882. Nr. 598. 3

Pee Rosbeku pagasta peederigs Muischneek pusmahjas gruntineeks Jahnis Zakalow ir miris un par sawu mantibu nosazijumus preeksch mirschanas lizis norakstiht, tadehl top wisi wina parahdu deweji un nehmeji, kâ ari tee kuri pret mireja nosazijumeem ko gribetu pretirunat, usaizinati, eeksch 3 mehneschcem no parakstitas deenas, pee schihs teesas peeteiktees, jo wehlaki wairs neweenu schi teesa nepeenems un ar minetu mantibu pehz likumeem darihs.

Rosbeku-Ruzkas pagasta teesâ, 12. August 1882. Nr. 171. 3

Nabes pagasta teesa usaizina wisus kureem kahda pretruna buhtu, ka ta pee Limbaschu pils walstes peederiga atraitne Mari Kihsis, kurai paschai behrnu naw, ta pee schihs walstes peederiga Jekab Apin dehlu Jahni behrna weetâ peenem, ka tas schihs teesas protokolâ no 21. April s. g. sem Nr. 41 norakstits, schahdu pretrunu lihds 1. Oktober s. g. sche peenest, jo wehlaki neweens wairs netiks klausits, bet darits ka likumi pawehl. Nr. 315. 3

Nabes pag. teesâ, 30 Juli 1882.

No Zehsu pils pagasta teesas zaur scho teek sinams darits, ka pehz augschâ minetas pagasta teesas protokol no 14. Dezembra 1878. g. sub Nr. 65, ir pee Ruzkas pagasta peederigâ atraitne Anna Dsehrwe (dsim. Janson) kurai behrnu naw, winas brahka, schejeenes Schagar mahjâ dsihwodama kaleja Peter Jansona un wina seewas Trihnes dehlu Jahni Jansonu par winas dehlu un mantineeku peenehmuse, un ja kahdam pret scho isdarischanu kahda pretirunaschana buhtu, teek usaizinats triju mehneschu laikâ no apakschâ nosazitas deenas, tas ir lihds 4. Nowembrim s. g. sche peeteiktees. Pehz notezejuscha laika nekahdas eerunas wairs netiks eewehrotas, bet adopteereschana par spehkâ gahjuschu eeskatita.

Zehsu pils pagasta namâ, 4. August 1882. Nr: 187. 1

Торги. Torge.

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Stellmacher Philipp Becker gehörigen, allhier (im 5. Hypothekenbezirke sub Grundbuch-Nr. 157) im Patrimonialgebiet diesseits der Düna auf Moordorf sub Land-Pol.-Nr. 133[131] belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 10. Februar 1883 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Philipp Becker, beziehunsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 1729. 3

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 13. August 1882.

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Schuhmacher Boruch Hirsch Heimannsohn gehörigen, im 3. Quartier des 2. Vorstadttheils, sub Pol.-Nr. 264, nach der neuen Eintheilung im 1. Moskauer Stadttheile 3. Quartiere sub Pol.-Nr. 114 an der Jacobstädtschen Straße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 10. Februar 1883 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Boruch Hirsch Heimannsohn, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 1348. 3

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 10. August 1882.

Въ комитетѣ Рижскаго военнаго госпиталя назначенъ рѣшительный торгъ на 1. Сентября 1882 года въ 12 часовъ утра на заготовленіе деревянныхъ, стеклянныхъ и фарфоровыхъ вещей.

Желающіе торговаться могутъ видѣть кондиціи въ канцеляріи означеннаго госпиталя ежедневно отъ 9 часовъ утра до 2 пополудни, кромѣ табельныхъ и воскресныхъ дней, а въ самый день торга должны предъявить документы о званіи и на право вступленія въ торги и обязательства съ казною и залогъ подъ неустойку изъ 20 % подрядной суммы. Залоги принимаются всѣ дозволенные закономъ. № 1585. 1

Судебный приставъ Псковскаго окружнаго суда И. Я. Назыревъ, жительствующій во 2 части гор. Пскова, въ домѣ Хмѣлинскаго, объявляетъ, что 25. Сентября 1882 г. въ десять часовъ утра, при Псковскомъ окружномъ судѣ, на удовлетвореніе дворянина Николая Казимірова Богушевскаго, по исполнительному листу С.-Петербургскаго окружнаго суда 4. Декабря 1881 года за № 4893 — 12,000 руб. съ процентами и судебными издержками, будетъ продаваться недвижимое имѣніе дворянъ Софьи Алексѣевой Николая и Ивана Григорьевыхъ Путятиныхъ и Марьи Григорьевой Масленниковой, заключающееся: а) въ селѣ Дубешня — земли 945 дес. 95 саж. съ барскими и надворными постройками, оцѣненное въ 8000 руб., б) въ отдѣльномъ участкѣ подъ названіемъ урочище Исаково земли 78 дес. 750 саж., оцѣненный въ 500 руб. в) въ отрѣзѣ отъ деревни Дубешня земли 57 дес. 600 саж. оцѣненный въ 400 руб., г) въ отрѣзѣ отъ деревни Мазальцева — земли 53 дес. 1350 с., оцѣненныхъ въ 400 руб. и д) въ отдѣльномъ участкѣ подъ названіемъ Зеленый Островъ — земли 202 д. 1400 саж., оцѣненный въ 700 руб. Все это недвижимое имѣніе находится Порховскаго уѣзда, 3 стана, въ Ручьевской волости и состоитъ въ залогѣ собственно одно село въ 700 руб. Желающіе торговаться могутъ видѣть бумаги, до продажи относящіяся, въ канцеляріи Окружнаго Суда. № 422. 3

Витебское Губернское Правленіе, согласно журнальному постановленію своему 6. сего Іюля состоявшемуся, объявляетъ, что на удовлетвореніе присужденнаго Витебскимъ уѣзднымъ полицейскимъ Управленіемъ 10. Сентября 1881 г. взысканія съ подполковника Николая Игнатьева Коссова для помѣщицы Софіи Лусакно по двумъ заемнымъ обязательствамъ 1000 руб., и казенныхъ разныхъ повинностей и оклада, числящихся по Витебскому губернскому казначейству на им. Шевенки 547 руб. 14 коп. и гербовыхъ пошлинъ за написаніе описи на простой бумагѣ 1 руб. 20 коп., въ присутствіи Губернскаго Правленія 1. Ноября 1882 года будутъ производиться торги, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу имѣнія Шевенки должника Коссова, расположеннаго въ 1 станѣ Витебскаго

уѣзда, на самомъ берегу р. Двины, которое отстоитъ отъ г. Витебска въ 17 вер. отъ полустанціи Княжицы Динабурго-Витебской желѣзной дороги въ 5 вер. Въ имѣніи этомъ находятся два озера Бѣлое и Поросное, изъ которыхъ первое во владѣніи сенатора Любашинскаго, а послѣднее у должника Коссова, но въ немъ рыбной ловли не производится. Земли въ этомъ имѣніи состоитъ: усадебной 1 дес. 2170 саж. пахатной 27 дес. 1200 саж., сѣнокосной въ заливныхъ лугахъ 9 дес. 1170 саж., подъ вырубленнымъ сосновымъ лѣсомъ 308 дес. 1400 саж., подъ рѣчкою Шевенкою 1 дес. 750 саж., подъ озерами 19 дес. 816 с., мхомъ 1 дес. 1920 саж., подъ оврагами и бичевникомъ 7 дес., подъ половиною р. Двины 6 дес. 2278 с., и подъ дорогами 2 дес. 120 саж., а всего всей земли въ непосредственномъ распоряженіи владѣльца Коссова 385 дес. 2224 саж. въ одной окружной межѣ и находятся строенія: отъ сгорѣвшаго въ 1879 году дома каменный фундаментъ съ погребомъ въ немъ, людская деревян. изба, прочная, крыта соломой, такая же изба старая на двѣ половины, амбаръ деревянный, крытъ тесомъ, ледникъ, крытъ соломою, экипажный сарай на два отдѣленія, крытъ тесомъ, скотный дворъ о 3 отдѣленіяхъ, хлѣвъ для мелкаго скота, деревянный, теплый крытъ драницами, таковой же хлѣвъ для телягъ и птицъ, сарай деревянный, токъ съ реею и баня деревянная, крыта тесомъ и фруктовый садъ съ 10 фруктовыми деревьями, приносящихъ плоды. Описанное имѣніе находясь въ составѣ имѣнія Княжицы, проданномъ коллежскому ассесору Павлу Дебилю, состоитъ въ залогѣ въ С.-Петербургскомъ опекунскомъ совѣтѣ, по залогу матерью должника Кристиною Коссовою 19. Февраля 1835 г. и самое им. Шевенки должника Коссова находится въ арендномъ содержаніи у Люцинскаго мѣщанина Іосифа Высоцкаго съ 7. Марта 1882 г. по 23. Апрѣля 1883 года за 300 руб. въ годъ и оцѣнено для продажи по десятилѣтней сложности чистаго годоваго дохода въ 1800 руб. На имѣніе это въ Витебской соединенной палатѣ совершена закладная крѣпость коллежскому совѣтнику Студзинскому въ суммѣ 3000 руб. съ процентами на одинъ годъ съ 10. Марта 1875 г. Кромѣ сего по заявленію должника Коссова на это имѣніе, по распоряженію Одесскаго коммерческаго суда, наложено запрещеніе на сумму 440 руб. съ процентами и неустойкою, слѣдуемыя капитану Осиповскому. О прочихъ же взысканіяхъ, казенныхъ и частныхъ, числящихся на описанномъ имѣнія Шевенки и владѣльцѣ онаго Николаѣ Коссовѣ, ко дню торга собираются подробныя свѣдѣнія.

Желающіе участвовать въ торгахъ на описанное выше им. Шевенки приглашаются въ Витебское Губернское Правленіе ко дню торга 1. Ноября сего 1882 г., гдѣ могутъ разсматривать опись и всѣ бумаги, относящіеся до продаваемаго имѣнія Шевенки. № 4963. 2

Отъ Полоцкаго городскаго полицейскаго Управленія объявляется, что на продажу дома съ землею, оставшагося послѣ покойной мѣщанки Ефросиньи Сталевской въ г. Полоцкѣ, въ 1 кварталѣ, по Покровской улицѣ состоящаго, оцѣненнаго въ 720 руб. на удовлетвореніе долга ея мѣщанкѣ Марьѣ Волосевичевой 2000 руб., назначены въ присутствіи сего Управленія торги на 15. Октября сего 1882 г., съ узаконенною переторжкою чрезъ три дня.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются на вышеозначенное число въ полицейское Управленіе. № 4011. 1

За Лифл. Вице-Губернатора:
старшій совѣтникъ:
М. Цвингманъ

Секретарь: П. Давиденковъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Landwirthschaftlich-chemische Versuchsstation am Polytechnicum zu Riga.

Dünger-Controle IV.

(Vom 27. Mai bis zum 6. August 1882).

№	Probe aus dem Control-Lager von:	Bezeichnung des Fabrikats:	Fabrik.	Probenahme:	Trocken-verlust b. 100° Cel.: %	Lösliche Phosphor-säure: %	Gesammt-phosphor-säure: %	Kali: %	Stickstoff: %	Ent-sprechend Ammoniak: %
1	Sander Martinsohn	Superphosphat	Odams u. Co., London	16. Juni	—	13,43	—	—	—	—
2	do.	Hochgr. Superphosphat	do.	16. "	—	16,79	—	—	—	—
3	Goldschmidt u. Co.	Superphosphat	Langdales, Newcastle	25. "	—	13,11	—	—	—	—
4	Gley u. Fritsche	do.	Burnard, Lack u Alger, Plymouth	28. "	17,86	13,59	—	—	—	—
5	Goldschmidt u. Co.	do.	Langdales, Newcastle	28. "	—	13,75	—	—	—	—
6	do.	do.	do.	15. Juli	—	12,79	—	—	—	—
7	Sander Martinsohn	do	Odams u. Co., London	13. "	—	13,11	—	—	—	—
8	Ziegler u. Co. hier	do.	do.	14. "	—	12,63	—	—	—	—
9	Gley u. Fritsche	do	Burnard, Lack u. Alger, Plymouth	20. "	—	13,27	—	—	—	—
10	H. D. Schmidt, Pernau	12% do.	Langdales, Newcastle	22. "	—	11,83	—	—	—	—
11	do.	13% do.	do.	22. "	—	13,11	—	—	—	—
12	do.	14% do.	do.	22. "	—	13,59	—	—	—	—
13	Goldschmidt u. Co.	do.	do.	24 "	—	13,27	—	—	—	—
14	Sander Martinsohn	do.	Odams u. Co., London	26. "	—	12,63	—	—	—	—
15	Ziegler u Co., hier	do	do.	29. "	—	14,23	—	—	—	—
16	Gley u. Fritsche	do.	Burnard, Lack u. Alger, Plymouth	31. "	—	13,75	—	—	—	—

Auction.

Auf Verfügung Eines Edlen Waisengerichts sollen **Mittwoch den 25. d. Mts.** Nachmittags 3½ Uhr, die zum Nachlasse des weil. **Franz Rudolph Joseph Kupkin** gehörigen **Mobiliareffecten,** bestehend in: Möbeln, Bettzeug, Wäsche, Wirthschaftsgeräthen und anderen brauchbaren Sachen, in dem an der Kalnezeemschen Straße sub Landpolizei-Nr. 158 A (vis-à-vis der Eisenbahnstation Sassenhof) belegenen Hause defuncti, gegen Baarzahlung öffentlich versteigert werden.

Paul Stamm, Waisenbuchhalter.

Auction.

Auf Verfügung Eines Edlen Landvogteigerichts sollen **Donnerstag, den 26. d. M.,** Nachmittags 4 Uhr, in meinem Auctionslokal, Marstallstraße Nr. 26 gegen Baarzahlung öffentlich versteigert werden: **ca. 50 Pfund schwarze Wolle, 8 Ellen schwarzer Sammet, 1 schwarzes seidenes Kleid, 1 Muff, 1 Pelzkragen, 2 Pfühle, 1 Schneider-Nähmaschine** sowie verschiedene **Möbel,** als: 2 Kleiderschränke, 1 Zeichentisch, Kommoden, 1 Divan 2c., ferner: 1 Garnitur, Betten mit Federmatratzen, Speisestühle, Couchetten, Sophas 2c.

Th. Geertz, Stadtauctionator.

Auction.

Auf Verfügung der 2. Section Eines Edlen Landvogteigerichts soll **Freitag, den 27. d. M.,** Vormittags 10 Uhr, Moskauer Vorstadt Schmiedestraße Nr. 99

1 Fraisemaschine nebst Roßwerk

gegen Baarzahlung öffentlich versteigert werden.

Th. Geertz, Stadtauctionator.

Haushaltungsschule in Riga.

Der Cursus beginnt den 11. September und endet den 11. December. **Anmeldungen** für Tagesschülerinnen und Pensionairinnen nimmt entgegen

Staatsräthin **M. v. Redelien,**
kl. Lazarethstr. 3, nahe dem Mühlendamm.

ОТЪ СЪѢЗДА
представителей желѣзныхъ дорогъ I. группы

объявляется, что срокъ дѣйствія специальныхъ тарифовъ на перевозку: а) хлѣбныхъ грузовъ и масляничныхъ сѣмянъ со станцій Моршанско-Сызранской и Ряжско-Моршанской желѣзныхъ дорогъ въ Ригу и со станцій Тамбово-Саратовской и Тамбово-Козловской желѣзныхъ дорогъ въ Ригу, Динабургъ и на станціи Орловско-Витебской желѣзной дороги и б) подсолнечныхъ выжимокъ изъ Саратова въ Ригу и до станціи Динабургъ Динабурго-Витебской дороги продолженъ до 1. Августа 1883 г.

Deutsche allgemeine Zeitung für Landwirthschaft, Gartenbau u. Forstwesen,

verbunden mit der

Zeitschrift für Viehhaltung und Milchwirthschaft,

erscheint in Frankfurt a. M. wöchentlich einmal und ist durch die Post zum Vierteljahrspreise von M. 1 excl. Bestellgeld und direct franco unter Streifband gegen Einsendung von M. 2.50 für das halbe Jahr von der Expedition zu beziehen.

Sinna.

Neween Wahzsemmê, bet ari paschâ Englandê atrohdahs tahdi blehschi, kas us sawu sliktu prezzi wirsû sitt to stempeli, kahda irr teem senn isslaweteem un pasihstameem fabrikanteem, zaur ko tad daschs zilweks arri muhsu semmes gabbalâ teek apmahnehts. Lai nu tahdas blehnas wairs newarretu isdarriht, esmu ar weenu no teem wezzakeem un wissu-wairak isslaweteem Englandes fabrikanteem Scheffield pilsfehtâ notaisijis tahdu kontrakti, ka winnam buhs us wissahm preeksch mannas gruntigas Englischu magasines apstelletahm leetahm mannu, zaur kontrakti weenigi man peederrigu sihmi jeb stempeli wirsu sist. Schi sihme tà isskattahs:



Par wissu to prezzi, us kurru schahda sihme atrohdama, warru apgalwoht, ka ta ihsteni labba un teizama; pirzeji katrâ jaunâ prezzes pakkâ atraddihs scho sinnu ar mannas rohkas appakschrakstu.

J. Redlich,
Riga & Sheffield

Nachstehende örtliche Legitimation ist von dem Eigenthümer als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hierdurch aufgefordert, diese Legitimation ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das Paßbüreaubillet der zum Gute Bredenfeldt verzeichneten Greete Karstais, d. d. 18. Januar 1881 Nr. 726 giltig bis zum 14. Januar 1883.

Редакторъ **А. Клингенбергъ**.

Печатано въ Лифляндской Губернской Типографіи въ Ригѣ (въ замкѣ).